

La Voce



Il Periodico per gli imprenditori Italo-americani

www.lavoce.ca

DAL 1982

Nancy Pelosi Orgoglio Italiano d'America



INSERTI GRATUITI LA VOCE EURO-CANADA #325
E QUADERNO ALL'EMIGRAZIONE #36



TRATTORIA · SALUMERIA · PIANO BAR

Happy Hour Daily 5-7 pm in the Lounge

2 FOR 1 DRINKS

SPECIALY PRICED SIGNATURE APPETIZERS

LIVE ENTERTAINMENT WED-SUN




VALET PARKING AVAILABLE



 OCEAN MANOR
BEACH RESORT

PLEASE CALL FOR RESERVATIONS 954.982.2191

LOCATED IN OCEAN MANOR BEACH RESORT
4040 GALT OCEAN DRIVE, FT LAUDERDALE, FL 33308

 [Facebook.com/CasaCalabriaFTL](https://www.facebook.com/CasaCalabriaFTL)  [Instagram: @CasaCalabriaFTL](https://www.instagram.com/CasaCalabriaFTL)  www.CasaCalabriaFTL.com

DOVE SI PUÒ LEGGERE LA VOCE IN AMERICA

“Canada, Stati Uniti e Messico costituiscono il mercato di libero scambio “NAFTA” un mercato di grandi opportunità e contatti informazioni e promozioni presso le camere di commercio seguenti e sono di garanzia per la loro profonda conoscenza dei mercati esteri e del loro tessuto imprenditoriale, le Camere di Commercio di quest’Area costituiscono degli interlocutori essenziali nel processo di definizione delle strategie di promozione del Made in Italy nel Nord America. A tale scopo, tutti i soggetti, pubblici e privati, devono essere impegnati nel comune intento di favorire una più ampia proiezione internazionale delle imprese italiane e rendere maggiormente competitivo l’intero sistema del paese, La Voce degli italiani d’America è sempre presente per voi affezionati lettori e investire nelle seguenti sedi per essere consultata. Siamo degli alleati per promuovere il “Made in Italy” nel Centro e Nord-America

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE WEST INC.

10350 Santa Monica Blvd. —Suite 210
CA 90025 LOS ANGELES, STATI UNITI
Tel. +1 310-557-3017 • Fax +1 310-557-1217
info@iacw.net / www.iacw.net

ITALIAN AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE MIDWEST

500 North Michigan Avenue—Suite 506
IL 60611 CHICAGO, STATI UNITI
Tel. +1 312-553-9137 • Fax +1 312-553-9142
info@italianchamber.us / www.italianchamber.us

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE OF TEXAS, INC.

1800 West Loop South — Suite 1120
TX 77027 HOUSTON, STATI UNITI
Tel. +1 713-626-9303 • Fax +1 713-626-9309
info@iacctexas.com / www.iacctexas.com

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE SOUTHEAST

2 South Biscayne Blvd., Suite 1880 FL 33131 MIAMI, STATI UNITI
Tel. +1 305-577-9868 • Fax +1 305-577-3956
info@iacc-miami.com \ www.iacc-miami.com

CAMERA DE COMMERCIO ITALIANA EN MEXICO, A.C.

Ave. Presidente Mazzarik, 490-int 801 Colonia Polanco
11550-Mexico D.F. CITTA DEL MESSICO, MESSICO
Tel. +52 55 52822500 • Fax +52 55 52822500 int. 102
info@camaraitaliana.com.mx / www.camaraitaliana.com.mx



ITALY-AMERICA
CHAMBER OF COMMERCE INC.
11 E. 44th Street, STE 1400
Tel. +1 212 459-0044 New York, NY 10017
info@italchamber.org / www.italchamber.org

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA

550 rue Sherbrooke Ouest —Bur. 1150
H3A 1B9 MONTREAL, QC, CANADA
Tel. +1 514-844-4249 • Fax +1 514-844-4875
Info.montreal@italchamber.qc.ca • www.italchamber.qc.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DI TORONTO

622 College Street — Unit 201F
M6G 1B6 TORONTO, ON, CANADA
Tel. +1 416-789-7169 • Fax +1 416-789-7160
Info.toronto@italchambers.ca / www.italchambers.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DEL MANITOBA

1055 Wilkes Ave —Unit 113,
R3P 2L7 WINNIPEG, MB, CANADA
Tel. +1 204-487-6323 • Fax +1 204-487-0164
contact@iccm.ca / www.iccm.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA

VANCOUVER EDMONTON CALGARY
889 W Pender, St., Suite 405, V6C 3B2 VANCOUVER, BC, CANADA
Tel. +(604) 682-1410 • Fax +1 (604) 682-2997
iccbc@iccbc.com / m www.iccbc.com

CAMERA DI COMMERCIO CANADA-FLORIDA

Assistenza e informazioni Tel. 514.400.9445
info@canadafloridachamber.com

ENTI PUBBLICI NEGLI STATI UNITI

- WASHINGTON, DC: NIAF 1860 NW 19th St.
- CHICAGO, IL: Casa Italia 3800 W. Division
- NEW YORK, NY: Italian Trade Commission 33 East 67th St.
Columbus Citizens Foundation Inc. 8 East, 69th St.

ALTRE CAMERE DI COMMERCIO IN FLORIDA

- COCONUT GROVE: 305.444.7270
- MIAMI BEACH: 305.672.1270
- CORAL GABLES: 305.446.1657
- NORTH MIAMI: 305.891.7811
- GREATER MIAMI: 305.539.3000
- NORTH MIAMI BEACH: 305.944.8500

PRINCIPALI SEDI DIPLOMATICHE E AMBASCIATEA EGLI USA

— AMBASCIATA D'ITALIA IN USA —

S.E. Claudio Bisognero
3000 Whitehaven Street, N.W.
Washington, D.C. 20008 USA 202.612.4400
Political Affairs Office 202.612.4475
Press and information office 202.612.4444
Economic Affairs Office 202.612.4431

CONSOLATO GENERALE D'ITALIA A MIAMI

Dott Cristiano Musillo Console Generale
(4000 Ponce de Leon Blvd - Suite 590
Coral Gables, FL 33146
Tel. (305) 374-6322 Fax: (305) 374-7945
Internet: www.italconsmiami.com
E-mail: miami.italcons@itwash.org

• CHICAGO, IL:

Consulate General of Italy 500 N.
Michigan Ave, Suite 1850

• PUERTO RICO:

Calle Interamericana 266 Urb. Uni-
versity Gardens San Juan

• BAHAMAS:

24 Logwood Road, Freeport

• ORLANDO, FL:

109 Weeping Elm Lane, Longwood

• ATLANTA

755 Mt. Vernon Highway

WORLD CLASS
THOROUGHBRED RACING



WELCOME TO
YOUR PLAYGROUND



GULFSTREAM
PARK

DIRETTORE RESPONSABILE
Arturo Tridico

EDITORE
La Voce euro american
Publishing Inc.

REDAZIONE AMERICANA
200, 178th Drive suite 601
Sunny Isles Beach
Florida 33160 USA
Tel. 1-514-781.2424
Cell. 305-608-7115

REDAZIONE CENTRALE
1860 rue Ferrier, Laval
(Québec) H7T 1H6
Cell. 514.781.2424
Fax. 450.681.3107
lavoce1@gmail.com
www.lavoce.ca

TEAM EDITORIALE

Arturo Tridico
Franco Tridico
Yvette Biondi
Cesare Sassi
Stefano Bellentani
Nicolangelo Cioppi

TEAM ITALIA

Goffredo Palmerini
Emanuela Medoro
Lara Palmerone
Claudia Zanolin
Cesare Mazziotti
Franco Bartucci
Delia De Bartolo
deliadebartolo@gmail.com
AGENZIE STAMPA
Italia (Newpress),
9colonne, Inform, Ansa, Aise,
Adnkronos

Affiliazioni:
Camere di commercio italiane
nell'area NAFTA
(FUSIE) Roma
Bibliothèque Nationale
du Québec
Archive Nationale du Canada

I PROTAGONISTI DEL MESE



PAGINA
6-7

**NANCY PELOSI,
L'ITALIANA AL VERTICE
DEI DEMOCRATICI AMERICANI**



**L' "OSCAR" DELLA VOCE A TONY CUPELLI,
DEL PREGIATO CAFFE' EUROPA**

PAGINA
13



PAGINA
18

**L'ON NISSOLI (FI): GIORNATA EMOZIONANTE
AL COLUMBUS DAY**

PAGINA
10



NATBANK

**NATBANK DÀ IL
BENVENUTO A
NICOLAS KATSIYIANIS,
NUOVO MEMBRO DEL
CONSIGLIO
DI AMMINISTRAZIONE**



**NANCY SANSONE
NOMINATA "MANAGER
SALES & SERVICE" DI
NATBANK**



PAGINA
19

**L'ONOREVOLE ALDERISI (FI)
PREMIATA DONNA DELL'ANNO 2018
A LONG ISLAND**



PAGINA
12

**FESTIVAL CANZONE ITALIANA DI NEW
YORK: VINCE LA CALABRESE
MARIA CARMEN MENDOLIA**



PAGINA
25

**MICHAEL KORS COMPRA VERSACE PER
1,83 MILIARDI DI EURO**

mozzarita
milk fit

Vito Volpe
President
cell 561.699.5506

Office: 954.426.5115
Fax: 954.426.5180
www.mozzarita.com
mozzarita@mail.com
norbaimport@bellsouth.net

5390 NE 13th Way
Pompano Beach, FL. 33064

Sunset Catch
by Nardo

Italian Seafood & Chops

101 N Riverside Dr. - Pompano Beach FLORIDA 33062
2nd Floor - Sands Harbor Marina
www.sunsetcatch.com Ph. (954) 545-0901

NANCY PELOSI, L'ITALIANA AL VERTICE DEI DEMOCRATICI AMERICANI

Nancy Patricia Pelosi, nata D'Alesandro (a Baltimora, il 26 marzo 1940), è una politica, deputata e tra i leader del Partito Democratico Statunitense.

E' stata Presidente (Speaker) della Camera dal 2007 al 2011 e dopo le recenti elezioni di midterm è tra le favorite per essere nuovamente speaker.



È stata la prima donna e prima italoamericana a ricoprire questa carica risultando anche la donna che ha raggiunto il grado più elevato nelle istituzioni politiche federali degli Stati Uniti.

È stata altresì la prima donna a guidare un partito politico in una delle camere del Congresso, come capogruppo democratico. Alla Camera rappresenta dal 1987 l'VIII distretto della California, che comprende principalmente il centro della città di San Francisco. L'ottavo distretto infatti copre gran parte della città e della contea di San Francisco.

E' una figlia d'Italia. I suoi genitori si chiamavano Annunziata Lombardi e Thomas D'Alessandro.

Il nonno materno, Nicola Lombardi, era originario di Fornelli, in provincia di Isernia, nel Molise, e il nonno paterno, Tommaso G. D'Alessandro, era originario di Monterodomo, piccolo centro in provincia di Chieti in Abruzzo.

Sin da giovane si è occupata di politica, dal momento che suo padre, Thomas D'Alesandro Jr., era un rappresentante del Maryland al Congresso nonché sindaco di Baltimora.

Nancy ottiene la maturità alla "Institute of Notre Dame", una high school di Baltimora e si laurea al Trinity College di Washington, dove conosce il suo futuro marito, Paul Pelosi. Quando la coppia si sposa, si trasferisce nella città di San Francisco, dove il fratello di Nancy era un membro del "board of supervisors" del consiglio cittadino e di contea.

Una volta cresciuti tutti e cinque i figli, la Pelosi cominciò a farsi coinvolgere più attivamente dalla politica in favore dei democratici, sino a diventare una delle leader.



NANCY PELOSI, THE ITALIAN LEADER OF THE AMERICAN DEMOCRATIC PARTY

Nancy Patricia Pelosi, born D'Alesandro (in Baltimore, March 26, 1940), is a politician, deputy and among the leaders of the US Democratic Party.

She was Speaker of the Chamber from 2007 to 2011 and after the recent midterm elections she is among the favorites to be a new speaker.

She was the first and first Italian-American woman to hold this position, as well as the woman who has achieved the highest rank in the United States' federal political institutions.

She was also the first woman to lead a political party in one of the chambers of Congress, as a democratic leader.

The Chamber has represented the VIII District of California since 1987, which mainly includes the center of the city of San Francisco. The eighth district in fact covers most of the city and county of San Francisco.

She is a proud daughter of Italy. Her parents were called Annunziata Lombardi and Thomas D'Alessandro.

The maternal grandfather, Nicola Lombardi, was originally from Fornelli,

in the province of Isernia, in Molise, and his paternal grandfather, Tommaso G. D'Alessandro, was originally from Monterodomo, a small town in the province of Chieti in Abruzzo.

From a young age she worked on politics, since her father, Thomas D'Alesandro Jr., was a Maryland representative in Congress and mayor of Baltimore.

Nancy graduated from the "Institute of Notre Dame", a high school in Baltimore

and graduated from Trinity College in Washington, where she met her future husband, Paul Pelosi. When the couple marries, he moves to the city of San Francisco, where Nancy's brother was a member of the board of supervisors of the city council and county.

Once all five children were raised, Pelosi began to get more actively involved in politics in favor of the Democrats, until becoming one of the leaders.



USA, TAGLIO ALL'ACCOGLIENZA DEI RIFUGIATI: SOLO 30 MILA



WASHINGTON - Gli Stati Uniti accoglieranno un massimo di 30.000 rifugiati nel 2019, rispetto ai 45.000 di quest'anno, toccando uno dei livelli più bassi da decenni. Lo ha annunciato il segretario di Stato americano Mike Pompeo il 17 Settembre. La cifra rappresenta un'ulteriore riduzione voluta dall'amministrazione Trump, che in precedenza aveva tagliato il numero di 110mila stabilito dal presidente Barack Obama verso la fine del suo mandato nel 2016. Finora quest'anno gli Usa hanno ammesso solo 20.918 rifugiati. Il tetto previsto da Obama si è significativamente ridotto con l'arrivo di Trump alla Casa Bianca e la firma dell'ordine esecutivo sull'immigrazione. Nel 2016, ultimo anno di pieno potere dell'amministrazione Obama, almeno 85mila persone erano state accolte.



US TO SHARPLY LIMIT REFUGEE FLOWS TO 30,000 IN 2019



WASHINGTON: US Secretary of State Mike Pompeo said on Monday, Sep 17, the United States would cap the number of refugees allowed into the country at 30,000 for fiscal year 2019, a sharp drop from a limit of 45,000 it set for 2018.

«We proposed resettling up to 30,000 refugees under the new refugee ceiling as well as processing more than 280,000 asylum seekers,» Pompeo said in an announcement at the State Department, calling the United States «the most generous nation in the world when it comes to protection-based immigration». «This year's proposed refugee ceiling must be considered in the context of the many other forms of protection and assistance offered by the United States,» he said.

TRUMP VUOLE DAZI SU 200 MILIARDI DI DOLLARI DI BENI CINESI



New York, 18 settembre 2018 - La guerra commerciale tra Stati Uniti e Cina si inasprisce. Donald Trump tira dritto sui dazi a Pechino, con l'imposizione di una aliquota al 10 per cento su beni importati dal Dragone per 200 miliardi di dollari. Inoltre la Casa Bianca ha annunciato che dall'inizio del 2019, se non si troverà una soluzione condivisa questi dazi saliranno al 25 per cento. Non solo, gli Usa hanno ribadito la minaccia di imporre ulteriori dazi su altri 267 miliardi di dollari di beni cinesi, nel caso in cui Pechino dovesse procedere alle rappresaglie che aveva già minacciato.



TRUMP IMPOSES NEW TAXES ON CHINESE GOODS FOR 200 BILLIONS DOLLARS



New York, 18 September 2018 - The trade war between the United States and China is getting worse. Donald Trump pulls straight to the tariffs in Beijing, with the imposition of a 10 percent tax on goods imported from China for 200 billion dollars. In addition, the White House has announced that from the beginning of 2019, if a shared solution is not found, these tariffs will rise to 25 percent. The US reiterated the threat of imposing further duties on another \$ 267 billion of Chinese assets, should Beijing carry out the reprisals it had already threatened.

NELLA DELEGAZIONE ITALIANA, GUIDATA DAL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO CONTE, ANCHE IL SOTTOSEGRETARIO AGLI ESTERI DI STEFANO

Il ministro degli Esteri Moavero Milanese
a New York per la 73° assemblea generale Onu

ROMA - Il ministro degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, Enzo Moavero Milanese, si trova a New York, dove prenderà parte alla settimana ministeriale dell'Assemblea Generale delle Nazioni Unite. La delegazione italiana è guidata dal presidente del Consiglio dei ministri, Giuseppe Conte, e comprende anche il sottosegretario di Stato agli Affari Esteri e alla Cooperazione Internazionale, Manlio Di Stefano. Il tema prescelto dalla nuova PGA per la 73esima sessione dell'Assemblea Generale («Making the United Nations relevant to all people: global leadership and shared responsibilities for peaceful, equitable and sustainable societies») è focalizzato sull'esigenza di avvicinare l'Onu alle persone e ai

loro bisogni attraverso un multilateralismo costruttivo e fondato su responsabilità condivise ed è in piena sintonia con gli obiettivi e l'azione dell'Italia alle Nazioni Unite. Fitta l'agenda del ministro Moavero Milanese, che rappresenterà l'Italia a diversi appuntamenti in agenda, tra cui l'apertura del dibattito generale, il Nelson Mandela Peace Summit, le riunioni ministeriali sulla Siria, sul Mali e il Sahel e sul Global Compact per le migrazioni. Il ministro presiederà poi gli eventi co-organizzati dall'Italia sull'empowerment femminile e lo sviluppo sostenibile, sulla Pena di morte e sulla Somalia. Previste anche le riunioni dei ministri degli Esteri dell'Unione Europea e del G7. In calendario anche diversi incontri bilaterali. (Inform)



NATBANK ACCUEILLE NICOLAS KATSIYIANIS, NOUVEAU MEMBRE AU CONSEIL ADMINISTRATION



Natbank, National Association announce la nomination de M. Nicolas Katsiyianis, en tant que nouveau membre au Conseil d'administration en 2018.

"M. Katsiyianis de "Eight Capital Partners" apportera près de vingt ans d'expertise des marchés de capitaux. Il possède également une vaste expérience des fonds de pension et des relations bancaires, sans oublier une vaste connaissance du trading sur différents marchés boursiers et immobiliers" a mentionné Michael Côté, Président et chef de la direction de Natbank.

M. Katsiyianis est titulaire d'un baccalauréat en finance de l'Université Concordia de Montréal au Québec.

Avant de rejoindre Eight Capital Partners et Genuity Capital Markets à Montréal en tant qu'associé principal, il était directeur exécutif pour Marchés mondiaux CIBC basé à Boston.

M. Katsiyianis a précédemment exercé les fonctions de mentor pour le programme d'investissement Kenneth Woods pour la répartition des actions et actifs à John Molson School of Business de l'Université Concordia.

La liste des membres du Conseil d'administration pour 2017-2018 est énumérée ci-dessous

Paolo Pizzuto, **Président**

James Brooks

Michael Côté

Rosaline Cyr

Marnina Parrottino

Aude Slama

Nicolas Katsiyianis

NATBANK WELCOMES NICOLAS KATSIYIANIS AS NEW BOARD MEMBER



Natbank, National Association announces the appointment of Mr. Nicolas Katsiyianis as new Board of Directors member for 2018.

"Mr. Katsiyianis from Eight Capital Partners will bring close to 20 years of experience related to equity capital markets. He also has extensive experience with pension funds and banking relationships not to mention vast knowledge of trading in different stock markets and real estate." said Michael Côté, President and Chief Executive Officer of Natbank.

Mr. Katsiyianis has a bachelor's degree in finance from Concordia University in Montreal, Quebec.

Prior to joining Eight Capital Partners as a senior partner and Genuity Capital Markets in Montreal as a senior partner, he was based in Boston as an Executive Director for CIBC World Markets.

Mr. Katsiyianis previously served as a Mentor for the Kenneth Woods investment program for stock and asset allocation at Concordia University John Molson School of Business.

The slate of Board members for 2018-2019 is listed below

Paolo Pizzuto, **Chairman**

James Brooks

Michael Côté

Rosaline Cyr

Marnina Parrottino

Aude Slama

Nicolas Katsiyianis



NATBANK DÀ IL BENVENUTO A NICOLAS KATSIYIANIS, NUOVO MEMBRO DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

Natbank, National Association annuncia la nomina di Nicolas Katsiyianis come nuovo membro del Consiglio di amministrazione per il 2018.

"Il Sig. Katsiyianis di Eight Capital Partners porterà quasi 20 anni di esperienza sui mercati dei capitali azionari. Ha anche una vasta esperienza con fondi pensione e rapporti bancari, per non parlare della vasta conoscenza del trading in diversi mercati azionari e immobiliari», ha affermato Michael Côté, Presidente e Chief Executive Officer di Natbank.

Il signor Katsiyianis ha conseguito una laurea in finanza presso la Concordia University di Montreal, in Quebec.

Prima di entrare a far parte di Eight Capital Partners come partner senior e Genuity Capital Markets a Montreal come senior partner, aveva sede a Boston come direttore esecutivo di CIBC World Markets.

Il signor Katsiyianis in precedenza è stato mentore per il programma di investimenti di Kenneth Woods per lo stock e l'asset allocation presso la Concordia University John Molson School of Business.

La lista dei membri del consiglio di amministrazione per il 2018-2019 è elencata di seguito:

Paolo Pizzuto, **Presidente**

James Brooks

Michael Côté

Rosaline Cyr

Marnina Parrottino

Aude Slama

Nicolas Katsiyianis

NANCY SANSONE, APPOINTED AS NATBANK MANAGER SALES & SERVICE



It is with great pleasure that we announce that Nancy Sansone has accepted the manager sales & service position within our organization. This position was created to better align ourselves with our customer and employee needs and ensure that we continue to deliver Legendary every day.

Nancy will be in charge of the branch network and the Branch Managers will report into her.

As a Sales Leader, Nancy's mandate will ensure our continued growth and outreaches to the communities in which we serve.

Natbank

NANCY SANSONE NOMINATA "MANAGER SALES & SERVICE" DI NATBANK

È con grande piacere che annunciamo che Nancy Sansone ha accettato la posizione di "Manager Sales & Service" all'interno della nostra organizzazione. Questa posizione è stata creata per allinearci meglio alle esigenze dei nostri clienti e dei dipendenti e garantire che continuiamo a dare i migliori servizi ogni giorno. Nancy sarà responsabile della rete di filiali e i Direttori di filiali riferiranno a lei.

In qualità di leader delle vendite, il mandato di Nancy garantirà la nostra continua crescita e assistenza alle comunità in cui prestiamo servizio.

Natbank

I LOOK PIÙ SCANDALOSI: TUTTI GLI ABITI CHE HANNO CAMBIATO LA CONCEZIONE DEL PUDORE



Qual è il limite del pudore, della decenza? Per anni e anni, anche solo una caviglia scoperta poteva essere simbolo di indecenza. Piano piano, nel corso del '900, molti tabù sono stati sorpassati. I primi bikini, la prima minigonna, tanti passi avanti per la libertà degli individui.. Negli ultimi anni poi, sembra che qualsiasi limite sia stato abbattuto, quasi dando vita a una "gara" a chi riesce a scandalizzare di più, con vestiti che lasciano intravedere sempre di più..



NATBANK

Votre partenaire francophone en Floride

De passage ou résident en Floride,
nos solutions bancaires vous accompagnent
où que vous soyez.

Téléchargez notre application mobile pour:



- > Effectuer vos transactions bancaires
- > Déposer vos chèques
- > Transférer des fonds entre vos comptes Natbank
- > Trouver une succursale proche de vous

Pour plus d'information, visitez l'une de nos succursales
ou rendez-vous sur natbank.com.

Pompano Beach
1231 S. Federal Highway
Florida 33062
954 781-4005

Hollywood
4031 Oakwood Blvd.
Florida 33020
954 922-9992

Boynton Beach
970 N. Congress Ave. Suite 120
Florida 33426
561 244-6075



FESTIVAL CANZONE ITALIANA DI NEW YORK: VINCE LA CALABRESE MARIA CARMEN MENDOLIA

Si è tenuto al Master Theater di Brooklyn il Festival della musica italiana di New York. In questa undicesima edizione, è stata Arisa a consegnare il premio alla prima classificata tra i concorrenti: Maria Carmen Mendolia, di 23 anni, nata a Montepaone, in provincia di Catanzaro.

L'evento è stato organizzato dall'Associazione Culturale Italiana di New York, ed è stato condotto da Monica Marangoni, della RAI.

Come riporta Askanews, ha aperto la competizione Anita Caso, esibitasi già a Sanremo. Assieme a lei, nel corso della serata si sono esibite dieci altre promesse della canzone italiana.

Come riportato da Askanews, il Festival della Canzone Italiana di

New York a 6.400 chilometri dall'Italia, sa portare con sé sia l'allegria che la profondità che caratterizzano la tradizione della musica italiana. Anche per questo, a questa bellissima festa organizzata dall'ormai mitico Tony Di Piazza, presidente dell'Associazione Culturale Italiana di New York, erano presenti anche il console generale d'Italia a New York Francesco Genuardi, l'onorevole Fucsia Nissoli, ed il Direttore di Rai Italia, Marco Giudici. Portando con sé questo bellissimo bagaglio, il Festival della Musica Italiana di New York del 2018, che verrà mandato in onda in due parti su Rai Italia, è un successo a 360°, orientato perfettamente tra passato e futuro.



**APPUNTAMENTO DA NON MANCARE
MERCOLEDI, 20 FEBBRAIO, 2019
LA VOCE RENDE OMAGGIO AL CHITARRISTA «CARMELITO»
AL MEGA PIC-NIC ITALO-AMERICANO
presò il John Lloyds State Park di Dania Beach Florida**



Grazie Carmelito



La Voce di Miami vi dá il benvenuto

L' "OSCAR" DELLA VOCE A TONY CUPELLI, DEL PREGIATO CAFFE' EUROPA



Da sinistra, seduti: Carlo, Ray, Frank, Rocco, James.
In piedi: Viney, Tom, Joey, Vinny, Jimmy, Bob, Kevin, il premiato Tony Cupelli e Arturo Tridico, Editore de La Voce Euro American.

"Chiunque superi la soglia del nostro ristorante è parte della nostra famiglia"

"Eat well, eat healthy, eat Italian. Mangia Bene, Mangia Sano, Mangia Italiano! E buon appetito".

Ecco i numerosi amici che da oltre 28 anni ogni venerdì fanno festa nel tuo accogliente locale, dove è di rigore l'arte del mangiare e del bere bene, tra ottimo cibo, un buon vino e tanta allegria, come a casa nostra.

Grazie Tony e lunga vita nella ristorazione con i tuoi figli ai quali hai saputo trasmettere le tue qualità umane e di generosità.

La Voce come consueto usa premiare i propri personaggi del mese: questa abbiamo consegnato il nostro "Oscar" della Voce a Tony del Caffè Europa.

E' un grande amico della nostra rivista ed il suo ristorante in Florida è meta abituale di uomini d'affari e dei migliori avvocati.



Per il vostro
appuntamento
venite al



910 East Las Olas Blvd
Fort lauderdale, FL 33301
Tel.: 954.763.6600

GRAZIE ALL'ASSOCIAZIONE



L'Associazione Ricchizza Pietrapaola nasce per promuovere lo svolgimento di attività culturali nel settore di beneficenza, assistenza familiare, sociale, anche nei confronti dei propri associati quando si tratti di persone con forte svantaggio sociale e tutela dei diritti.

Obiettivo primario dell'Associazione è quello di promuovere il territorio, per aspetti culturali, storico paesaggistico, turistico, e la valorizzare delle persone.

Per la realizzazione dei suoi scopi l'associazione si affida ad una rete di collaborazioni tra le cooperative, le

associazioni - anche di volontariato - e di queste con gli enti pubblici e privati operanti nella medesima direzione.

"La Voce" è sostenitrice di queste iniziative e sempre al fianco dei volontari.

Il primo grande progetto del 2018 è stato il rifacimento dell'antico portone della Chiesa di Santa Maria delle Grazie. "Progettare il portone ligneo adornato dal rosone in pietra risalente al 1454 è stata per me un'esperienza per immergermi nei lontani ma ancora lucidi ricordi d'infanzia", Architetto Gorgoline, responsabile dell'opera di



Ritorno alle radici



In attesa dell'inaugurazione del portale principale della Chiesa MSS della Grazie si riconoscono, da sinistra a destra: N. Graziano, D. Spina (Chef), M. Longo, G. Longo (Vice Sindaco), D. Rizzuti, G. Berardi, Ing. U. Pizzuti, Maestro Fabro F. Talarico, Dr. A. Mingrone, P. Parrotta con il suo nipotino Giuseppe.

RICCHIZZA DI PIETRAPAOLA

rifacimento.

Luogo simbolo di intere generazioni, continua ad essere il punto nevralgico della vi-ta nel paesino scandita dai rintocchi dell'orologio del campanile. Il progetto è stato approvato della Curia e della Belle Arti.

L'inaugurazione è avvenuta con momenti religiosi e di grande spiritualità, ed uno splendido concerto con grandi cantanti lirici, tenori e baritoni, pianisti e violinisti tutti pietropalesi sparsi nel mondo.

A seguire, eccellenti degustazioni

gastronomiche e tradizionali pietanze artigianali preparate sul posto come "Cullurelli" "mozzarelle" "Strazzate" "Cavatelli con salsiccia e peperoncino calabrese", offerti dal generoso Cavaliere Nicola Flotta. E panini alla porchetta davvero deliziosi!

L'Associazione ha portato direttamente dai Pietrapaolesi di Firenze i preziosi "Toz-zetti alle mandorle" e VinSanto Toscano, offerto a tutti gratuitamente.

La serata si é conclusa con le numerose riconoscenze ai maggiori

collaboratori e arti-sti consegnate dal Presidente del sodalizio Sig.De Vincenti



IN CALABRIA IL TUFFO PIU' LUNGO DEL MONDO: UNA CATENA UMANA DI QUASI 3 CHILOMETRI

Una lunghissima catena umana ha coperto quasi interamente la costa di Botricello (CZ) con migliaia di persone che, mano nella mano, hanno cercato di conquistare il record dell'estate: il tuffo più lungo del mondo. L'evento da "Guinness World Records" si è svolto sulla costa ionica, nella cittadina che unisce la provincia di Catanzaro a quella di Crotona.

"Abbiamo coperto 2,7 chilometri di spiaggia e abbiamo richiesto la certificazione ufficiale per entrare nel libro dei record" spiega a Repubblica Ernesto La Tassa, ideatore dell'iniziativa. Soddisfatta anche la presidente della Pro Loco, Clementina Sarzi Armandè: «È una grande occasione per fare conoscere il nostro splendido litorale, l'alta adesione



conferma che siamo sulla strada giusta". Il precedente record, seppur non certificato, era della costiera romagnola con 1,5 chilometri.

AGRITURISMO SANT'ELIA

La cultura culinaria anche Pietrapaola e in continua crescita di fatto, a soli 2 km dal centro storico e sorto un'altro eccellente agriturismo "Sant'Elia" della famiglia Todaro. (foto sotto)

L'Editore Arturo Tridico, in compagnia di parenti e amici ha avuto il piacere di degustare sapori di altri tempi, prodotti dalla famiglia Todaro direttamente in azienda, compreso gustosissimi fichi ed altra frutta di stagione. (foto a destra) "ANCHE QUESTO E UN RECORD"



L'eccezionale accoglienza della generosa coppia, Ottavio Todaro e Rosina Pellegrino riservata all'Ex Assessore Cesare Mazziotti ed all'editore de La Voce Arturo Tridico (assente nella foto) accolti con un mega cestino di prelibati fichi da grandezza eccezionale da "record" non possiamo che ringraziarli per la loro innovazione del territorio, sia dell'Agroturismo che per le capacità nella gestione dell'azienda turistica.



Da sinistra: Ing. Donato Battista, Dr./ssa Rita Vulcano, Attilio Donato, Cesare Mazziotti, Arturo Tridico, Marco Todaro, Gestore Dell' Agroturismo, Lina D'Andrea, Tommaso Mazziotti e Signora Liliana, l' Arch. Filomena Garofalo e figlia Roberta.



NOVITA'

LE ORIGINI DEL GELATO SONO IN ITALIA

L'Istituto del Gelato Italiano ha ricostruito la storia di questo delizioso e rinfrescante alimento.

Non è facile attribuire una "paternità" al gelato. Alcuni la fanno risalire

addirittura alla Bibbia: Isacco, offrendo ad Abramo latte di capra misto a neve, avrebbe inventato il primo "mangia e bevi" della storia.

Altri, invece, la affidano agli antichi Romani che si distinsero ben presto grazie alle loro "nivatae potiones", veri e propri dessert freddi.

Bisogna però aspettare il 1500 per assistere al trionfo di questo alimento.

In particolare, è Firenze a rivendicare l'invenzione del gelato 'moderno', che per primo utilizza il latte, la panna e le uova. Golosa innovazione che si deve all'architetto Bernardo Buontalenti. Altro grande epigono del gelato fu anche un gentiluomo palermitano, Francesco Procopio dei Coltelli che, trasferitosi a Parigi alla corte del Re Sole, aprì il primo caffè-gelateria della storia, il tuttora famosissimo caffè Procope.

Ma la storia moderna di questo goloso alimento comincia ufficialmente quando l'italiano Filippo Lenzi, alla fine del

XVIII secolo, aprì la prima gelateria in terra americana.

Il gelato si diffuse a tal punto da stimolare una nuova invenzione: la sorbettiera a manovella, brevettata nel XIX secolo da William Le Young.

Il primo gelato industriale su stecco, il Mottarello al fiordilatte nasce anch'esso in Italia nel 1948. Subito dopo, negli anni 50, arriva il primo cono con cialda industriale: il mitico Cornetto. Gli anni 70 e la diffusione del freezer domestico battezzano invece il primo secchiello formato famiglia, il Barattolino.

La storia è proseguita negli anni.

Una delle migliori gelaterie in Italia è nella nostra bella Calabria, ed è la Gelateria Fortino di Cariati (CS).

Ha vinto per anni riconoscimenti prestigiosi nazionali, sino a salire sul primo gradino del podio nella manifestazione più importante, il SIGEP "Salone internazionale della gelateria, pasticceria e pianificazione artigianale", davanti a concorrenti di tutto il mondo.

La gelateria attira turisti a Cariati e porta avanti la straordinaria tradizione artigianale di qualità e gusto del Sud Italia, e in particolare calabrese.

La Calabria è tra le capitali più importanti al mondo del gelato, e il "Fortino"



assicura bontà, sapori, i migliori gusti sia tradizionali che innovativi: ottimo motivo quindi per andare in visita a Cariati.



Da padre a figlio Fortino

L'ON. NISSOLI (FI) INCONTRA IL SEGRETARIO GENERALE DELLA "ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE OF TEXAS" (USA), ALESSIA PAOLICCHI: BISOGNA FAR CONOSCERE LE OPPORTUNITÀ CHE CI SONO IN QUESTA PARTE DEL MONDO.



"A Houston (Texas), ho incontrato il Segretario Generale della "Italy-America Chamber of Commerce of Texas" (Usa), dott.ssa Alessia Paolicchi, per uno scambio di idee sui rapporti commerciali fra Italia e Texas anche per comprendere le reali potenzialità di sviluppo.

Infatti, l'economia del Texas, e' seconda, per portata, solo a quella della California ed ha fortemente influenzato l'attività della Camera di Commercio italiana che e', per questo, particolarmente attiva nei settori dell'innovazione tecnologica, del biomedicale, dell'aerospazio e dell'energia.

Sono convinta che in Texas ci siano ulteriori spazi di inserimento per le aziende italiane ed è per questa ragione che bisogna far conoscere di più le opportunità che ci sono in questa parte del mondo, dove la Comunità italiana, molto attiva, costituisce già un punto di riferimento per chi vuole avviare iniziative imprenditoriali nuove".

Lo ha dichiarato l'on. Fucsia Nissoli Fitzgerald, eletta nella Circoscrizione estero - Ripartizione Nord e Centro America.

NISSOLI (FI): GIORNATA EMOZIONANTE AL COLUMBUS DAY

L'On. Nissoli ha partecipato alla tradizionale parata del Columbus Day svoltasi, nei giorni scorsi, sulla V strada di New York. Un evento importante per la Comunità italiana d'America che celebra, così, l'orgoglio delle proprie origini.

"Colombo - ha detto l'on. Nissoli - e' il simbolo della nostra italianità e continuerò a battermi affinché il Columbus Day rimanga sempre quella bella manifestazione che esprime la nostra eredità culturale".

Prima del rientro a Roma, l'on. Nissoli ha partecipato anche all'incontro con la Comunità italiana in Consolato.

Presente a tutte le celebrazioni anche la collega di partito, Sen. Francesca Alderisi, il Console Generale, Francesco Genuardi, il Presidente della Regione Puglia, Michele Emiliano, il Presidente dei Liguri nel Mondo, Mario Menini ed il maratoneta genovese, Roberto Giordano.



L'ONOREVOLE ALDERISI (FI) PREMIATA DONNA DELL'ANNO 2018 A LONG ISLAND



"Rappresenti il contatto con le comunità italiane". Queste le parole del presidente de "I Campani nel mondo", Generoso D'Agnese, che il 22 settembre nel Long Island ha consegnato il riconoscimento "Donna dell'anno 2018" alla senatrice Francesca Alderisi (FI) - eletta nella Circoscrizione Estero, ripartizione Nord e Centro America - alla presenza di diverse associazioni culturali italiane attive nello Stato di New York nella promozione della lingua e del patrimonio culturale del nostro Paese.

Il premio viene assegnato ogni anno alle personalità italiane che si sono distinte all'interno della comunità newyorkese dimostrando sacrificio e devozione nella diffusione dell'italianità e trasmettendo oltre confine un'immagine positiva dell'Italia.

"Ho appreso con felicità di essere stata scelta per questo premio", ha commentato la Senatrice Alderisi, "Per me rappresenta un importante riconoscimento di quanto fatto durante tutti questi anni. Significa che la passione con cui mi sono dedicata agli italiani nel mondo attraverso i programmi di Rai International e la costante attenzione al rapporto diretto con i nostri connazionali hanno lasciato un segno che va oltre la mia nomina politica. E' per me speciale", ha proseguito, "esser premiata nello Stato di New York, in una zona molto popolosa di italiani e proprio dove il riscontro nei miei confronti alle scorse elezioni è stato particolarmente alto".

L'ON. NISSOLI ALL'EVENTO SULLA DIETA MEDITERRANEA ORGANIZZATO DALLA DOTT.SSA DANIELA PUGLIELLI A "EXPO SALUS", A ROMA.



Nel Novembre scorso l'on. Nissoli ha partecipato all'evento "Can health be contagious?", organizzato alla Fiera di Roma dalla "Mediterranean Diet Roundtable" di Daniela Puglielli, nell'ambito di "Expo salus and nutrition".

"Un evento internazionale importante - ha detto l'On. Nissoli - per la promozione della Dieta Mediterranea quale modello alimentare in grado di migliorare la nostra qualità di vita e tutelare la salute. Un modello alimentare, uno stile di vita che promuove anche il Made in Italy ed il nostro export."

SUL LAGO DI GARDA LA PISTA CICLABILE PIÙ BELLA DEL MONDO

Limone sul Garda ha investito 5 milioni per realizzare un percorso di due chilometri sospesi nel vuoto: viste mozzafiato e attrazione turistica.

«Noi siamo partiti e ne siamo orgogliosi: adesso aspettiamo che gli altri sindaci ci vengano dietro», dicono dall'Amministrazione comunale.

L'oggetto è un tratto di pista ciclabile sul lago di Garda che viene considerata (difficile la smentita) la più bella del mondo.

Ed eccoli questi pochi chilometri di pista (due) totalmente a sbalzo sul lago: un'opera d'arte, un nastro largo 2,60 metri



appeso al costone perpendicolare della montagna e che scorre a cinquanta metri sul livello dell'acqua. Quando la percorrete, a piedi o in bici, immaginatevi di imboccare una strada che potrebbe portare al paradiso: monti imponenti da un lato, barche a vela sullo sfondo dall'altro e una profonda vista sul lago che a ogni curva cambia aspetto e sembra sempre un quadro di Tintoretto.

L'obiettivo finale è realizzare la pista dell'Alto Garda, 80 chilometri di nastro dedicato a bici e a pedoni per unire Tremosine (provincia di Brescia) a Brenzone, sponda veronese del lago passando per Riva e Torbole (Trentino).

ALBEROBELLO: SARÀ LA CITTÀ DEI TRULLI AD OSPITARE LA IX EDIZIONE DEL PREMIO INTERNAZIONALE "PUGLIESI NEL MONDO"

ALBEROBELLO\ aise\ - Sarà Alberobello, la Città dei Trulli, ad ospitare la IX Edizione del Premio Internazionale "Pugliesi nel Mondo". La manifestazione – organizzata dall'omonima associazione – si svolgerà nel Teatro dei Trulli nella giornata di sabato 1° dicembre 2018.

Conduttrice dell'evento la foggiana Manila Nazzaro, unica Miss Italia pugliese sino ad oggi.

L'evento, che viene sempre patrocinato da numerosi enti istituzionali regionali, nazionali e internazionali sarà occasione per promuovere insieme al territorio fiabesco di Alberobello, anche il Sud Barese e la Valle d'Itria con le sue aziende e loro prodotti.(aise)



LOTTA ALL'INQUINAMENTO, NEW YORK PRIMA METROPOLI AL MONDO A TAGLIARE I CONSUMI ELETTRICI



E' in fase di elaborazione una proposta di legge che prevede l'obbligo per gli edifici della città, la maggiore fonte di biossido di carbonio, di ridurre il loro uso di energia del 20% entro il 2030. Se la norma venisse approvata, potrebbe rappresentare una delle leggi più stringenti a livello mondiale decise da una singola città, oltre che stabilire un nuovo modello per le metropoli di tutto il mondo.

Cosa prevede la norma

La proposta di legge prevede di imporre agli edifici più grandi della città l'obbligo di ridurre il consumo energetico del 20% entro il 2030 e di definire delle strategie per portare questa percentuale dal 40 al 60% entro il 2050. Questi tagli, in combinazione con l'aumento dell'energia fruita attraverso risorse rinnovabili, potrebbero portare New York a ridurre le sue emissioni di circa l'80% entro il 2050.

L'elettricità e il riscaldamento degli edifici, infatti, producono quasi il 70% dell'inquinamento cittadino, con i grattacieli di lusso che primeggiano in questa classifica. «Se vogliamo avere un impatto reale sul cambiamento climatico, è necessario partire dagli edifici», afferma Costa Constantinides, consigliera comunale responsabile del comitato per la tutela dell'ambiente.

Da dove arriva la proposta

La proposta di legge è ancora in via di definizione ma, nel caso dovesse passare, renderebbe New York la prima metropoli tra le più grandi e influenti economicamente del mondo a richiedere dei rigidi standard di consumi agli edifici esistenti per ridurre le emissioni di gas serra nell'atmosfera.

IL MEGLIO DELLA PIZZA IN FLORIDA

PIOLA

FAMOSI PER LA PIZZA

LADIES' NIGHT



Every Thursday
from 7 pm to closing

Unlimited wine with
the purchase of any entrée!

*For ladies only. Must be 21 years of age or older.



10 PRIMI PIATTI CHE BISOGNA MANGIARE IN SICILIA

1. **Pasta alla Norma:** iniziamo con un classico, imitato in tutto il mondo. La verità è che la Norma ad arte, la si fa solo in Sicilia. Melanzane, salsa di pomodoro, ricotta salata: una combinazione vincente.
2. **Pasta con i tenerumi:** in questo caso, ovviamente, è essenziale la stagionalità. I tenerumi sono le foglie e i germogli della zuccina bianca, sottile e molto tenera. La pasta con i tenerumi è una minestra e tra gli ingredienti ci sono anche pomodori pelati e aglio.
3. **Pasta con i broccoli arriminati:** un altro piatto della tradizione, un'altra esplosione di gusto!
4. **Pasta con le sarde:** genio, gusto e raffinatezza, pare sia stata cucinata per la prima volta a Palermo, nata quasi per caso durante la dominazione araba in Sicilia.
5. **Pasta 'ncasciata:** tipica del messinese, non si può dire sia un piatto light, ma è proprio per questo che è così buona!
6. **Anelletti al forno:** inconfondibili, grazie alla loro forma, gli anelletti diventano un primo piatto prelibato, con un ricco condimento.
7. **Pasta con la zuccina frita:** si tratta di un primo tipicamente estivo. La zuccina («cucuza» o «cucuzzedda» in siciliano) è quella napoletana. Completata da ricotta salata o altro formaggio locale, è davvero deliziosa.
8. **Pasta «co' maccu» (macco di fave):** delicata e cremosa, esalta il sapore delle fave. Nel Catanese si prepara solitamente in occasione della Festa di San Giuseppe.



9. **Pasta al nero di seppia:** una combinazione di sapori davvero particolare, per un piatto che conquista già al primo sguardo.
10. **Pasta ca' muddica atturrata:** pochissimi ingredienti, per un piatto tanto semplice, quanto perfetto!

10 “MUST-EAT” SICILIAN FOOD

1. Pasta alla Norma: let's start with a classic, imitated all over the world. The truth is that the real “Pasta alla Norma”, it is done only in Sicily. Aubergines, tomato sauce, ricotta salata: a winning combination.
2. Pasta con i tenerumi: seasonality is essential. “I tenerumi” are the leaves and sprouts of the white, thin and very tender, courgette. The pasta is a soup and among the ingredients there are also peeled tomatoes and garlic.
3. Pasta con i broccoli arriminati: another traditional dish, another explosion of taste!
4. Pasta con le sarde: genius, taste and refinement. It has been cooked for the first time in Palermo, but it was born during the Arab domination in Sicily.
5. Pasta ‘ncasciata: it's typical of Messina. It's not a light dish, that's why it's so good!
6. Anelletti al forno: the shape is unmistakable. they're also a delicious first course, with a rich seasoning.
7. Pasta con la zuccina frita: it is a typical dish summer. The zucchini («cucuzza» or «cucuzzedda» in Sicilian) is the Neapolitan one. Completed with ricotta salata or other local cheese, it is really delicious.
8. Pasta «co' maccu”: delicate and creamy, it enhances the flavor of beans. In Catania it is usually prepared during the Feast of St. Joseph.



9. Pasta al nero di seppia: a very special combination of flavors, for a dish that conquers at the first glance.
10. Pasta ca' muddica atturrata: very few ingredients, for a dish as simple as perfect!



Uno dei squisiti piatti di mare

Presso il nostro Ristorante su ordinazione speciale si possono avere ogni pietanza Siciliana



Saletta privata per circa 30 convivi • Vasto parcheggio



4525 Hollywood Blvd,
Hollywood, FL 33021
Tel: (954) 744-4333
Fax: (954) 639-7983
www.ilposto-ristorante.com

DA NOI TROVERETE IL MEGLIO DELLE PIETANZE ITALIANE SOTTO IL SOLE DELLA FLORIDA...CI ADOTTERETE



Come nasce la birra?

La preparazione della birra riguarda la preparazione dell'orzo o altri cereali che vengono lasciati macerare in vasche per 3-4 giorni per la germinazione. Dopo aver raggiunto l'umidità necessaria avviene l'aerazione dei chicchi d'orzo su dei cassoni. Appena il malto è pronto bisogna arrestare il processo di germinazione essicando i chicchi. Il malto viene successivamente macinato e miscelato con acqua tiepida e poi calda per formare il mosto che verrà separato dai residui per essere bollito. Dopo la cottura si aggiunge il luppolo che conferisce il tipico aroma e sapore amarognolo alla birra. Si passa al raffreddamento fino ai 4-6 gradi per ottenere una bassa fermentazione e ai 15-20 gradi per un'alta fermentazione. Esiste una prima fermentazione principale e una secondaria detta "maturazione". Il lievito aggiunto al mosto trasforma gli zuccheri e aminoacidi in alcol e anidride carbonica. La maturazione della birra avviene in tini di acciaio a basse temperature per un periodo che va da 4 settimane a diversi mesi, secondo il tipo di birra, questo serve alla chiarificazione della birra e al miglioramento del gusto. Infine, la birra viene filtrata e imbottigliata.

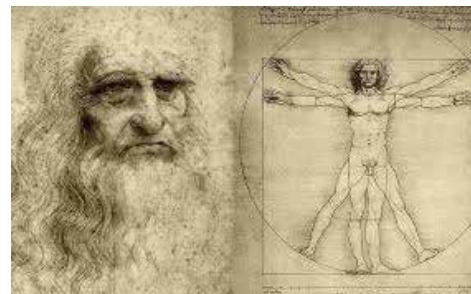
Chi ha progettato il primo robot?

Fu Leonardo da Vinci il primo a progettare un prototipo di robot umanoide intorno al 1495. Negli anni '50 del ventesimo secolo sono stati riscoperti disegni e appunti di un cavaliere meccanico – automa cavaliere- conosciuto anche come il robot di Leonardo. Costruito di legno e dotato di armatura del XV secolo, il robot di Leonardo era capace di fare movimenti azionati da un meccanismo di cavi e manovelle, alzarsi in piedi, muovere la testa e agitare gli arti superiori. Numerosi studi e tentativi di ricostruzione del cavaliere automa vennero fatti da esperti di robotica a partire dagli anni '90 del ventesimo secolo. Ulteriori ricerche hanno dimostrato che i manoscritti di Leonardo facevano parte del suo Codice Atlantico che tratta argomenti di astronomia, architettura, anatomia, chimica, matematica, studi sul volo, botanica, geografia e meccanica

Cosa sono i "Codici" di Leonardo?

Artista, scienziato, matematico, inventore - il genio di Leonardo da Vinci ha lasciato un'eredità umanistica, artistica e scientifica inestimabile. Il maestro ha lasciato manoscritti con appunti, studi e disegni dedicati ai vari campi della scienza e tecnologia: l'arte bellica, l'idraulica, l'ottica, l'anatomia, l'aerodinamica, la botanica, la geometria, la matematica, l'astronomia, la fisica e meccanica, l'architettura, la zoologia, la medicina, la pittura, la prospettiva, studi di cavalli, il volo degli uccelli, caricature, carte geografiche, la dinamica dell'acqua. Dopo la morte di Leonardo i manoscritti furono raccolti in fascicoli da Francesco Melzi, suo erede. Più tardi questi fogli vennero trafugati da Napoleone durante la cam-

pagna d'Italia. Nel 1851 solo una parte tornò a Milano mentre altri rimasero all'estero; in Francia e in Spagna. Altri ancora andarono dispersi, mentre alcuni sono stati ritrovati nel 1966. I fogli ritrovati sono stati suddivisi e raccolti in codici diversi: Codice Arundel (British Library), Codice Atlantico (Biblioteca Ambrosiana), Codice Trivulziano (Biblioteca Trivulziana, Milano), Codice Ashburnham (Parigi), Codice dell'Istituto di Francia, Codice Forster (Victoria and Albert Museum), Codice Leicester (acquistato da Bill Gates), Fogli di Windsor (Royal Collection), Codici di Madrid (Biblioteca Nazionale di Madrid), Volo degli uccelli. Una parte di questi manoscritti sono conservati nella Biblioteca Ambrosiana di Milano.



Cosa è la nanotecnologia?

Si tratta di una tecnologia che sfrutta la materia a livello atomo-molecolare su scala molto ridotta – nanometrica – un nanometro corrisponde ad un milionesimo di metro, cioè ad una molecola invisibile all'occhio nudo. Questo conferisce alla materia un'infinità di proprietà da sviluppare per la creazione di soluzioni nei vari ambiti della tecnologia. La nanotecnologia sta velocemente rivoluzionando il mercato e trova la sua applicazione in molti ambiti tra cui la farmacologia, l'ambiente, l'ingegneria, la chimica, l'energia, l'informazione e comunicazione, l'elettronica, l'edilizio, il settore automobilistico, l'industria tessile, l'agricoltura e la cosmesi.

MICHAEL KORS COMPRA VERSACE PER 1,83 MILIARDI DI EURO



Michael Kors ha acquistato il 100% di Gianni Versace per un 1,83 miliardi di euro, circa 2,12 miliardi di dollari.

Il gruppo Usa rileva la totalità delle azioni, oggi in mano per l'80% alla famiglia Versace e per il 20% al fondo Blackstone. Donatella Versace resterà Direttore Creativo del gruppo: "Lo stile iconico di Donatella è al centro dell'estetica del design di Versace. Lei continuerà a guidare la visione creativa dell'azienda. Sono entusiasta di avere l'opportunità di lavorare con Donatella sul prossimo capitolo di crescita di Versace", ha detto John D. Idol, Chairman and Chief Executive Officer di Michael Kors Holdings.

Attualmente, la Michael Kors Limited, la società che verrà rimpiazzata dalla nuova capogruppo, capitalizza sul mercato 9,9 miliardi di dollari.

MICHAEL KORS BUYS VERSACE FOR 1.83 BILLION EUROS



Michael Kors bought 100% of Gianni Versace Group for 1.83 billion euro, about 2.12 billion dollars.

The US group owns now 100% of the group (before, it was owned 80% by the Versace family and 20% by the Blackstone fund).

Donatella Versace will remain Creative Director of the group: "The iconic style of Donatella is at the center of Versace's design aesthetics. She will continue to lead the creative vision of the company, I am thrilled to have the opportunity to work with Donatella on the next chapter of growth of Versace" said John D. Idol, Chairman and Chief Executive Officer of Michael Kors Holdings.

Currently, Michael Kors Limited, the company that will be replaced by the new parent company, capitalizes on the market 9.9 billion dollars.





**50 ANNI DI CTIM:
GLI AUGURI DI ARCOBELLI
PER LA FESTA DELLA
REPUBBLICA ITALIANA**

E' un grande Privilegio ed Onore essere riusciti a tagliare il traguardo dei 50 anni di CTIM Comunità Italiane nel Mondo - e celebrarlo nel senso più istituzionale e Patriottico con il 72° anniversario della festa della Repubblica.

Vedrete l'opuscolo del CTIM che ha organizzato anche quest'anno a Chicago la Festa dell'Italian National Day . In qualità di rappresentante del CGIE e di Presidente del CTIM vi Auguro Happy Italian National Day!
Vincenzo Arcobelli



Auguri per le sue vacanze in Florida alla felice coppia Michele e Lorenza Agostino uniti al suo cagnolino



THE STATE OF TEXAS
GOVERNOR

*To all to whom these presents shall come,
Greetings: Know ye that this official recognition is
presented to all observing:*

Italian American Heritage Month
October 2018

The Lone Star State boasts a rich cultural heritage, reflecting a diverse and talented population. Since the early days of our history, these people have come from lands far and near to call Texas home.

This diversity adds to the vibrancy and uniqueness of our great state. As we celebrate and embrace our mutual heritage as Texans, it is important to remember the important role diversity has played in building the Texas we see today.

For hundreds of years, Texas has been deeply influenced by individuals of Italian descent. Today, Italian Americans continue to play a prominent role in Texas by forging new frontiers on multiple fronts, from education to business to the arts.

Each year, organizations around the country recognize October as Italian American Heritage Month, honoring the anniversary of Italian Christopher Columbus' arrival in the New World. As you gather to commemorate the enduring legacy of Italians in our nation, I join you in celebration.

First Lady Cecilia Abbott joins me in wishing you the best.



In testimony whereof, I have signed my name and caused the Seal of the State of Texas to be affixed at the City of Austin, this the 4th day of October, 2018.

Greg Abbott
Greg Abbott
Governor of Texas

GRAZIE A VINCENZO ARCOBELLI

È con molta soddisfazione che nel giorno delle festività del Columbus Day arrivi su mia richiesta la proclamazione dell' Italian American Heritage Month in Texas e che si aggiunge a quella annunciata dal Presidente degli Stati Uniti Donald Trump. Un risultato molto significativo per il riconoscimento e per la promozione dell'italianità'. Ringrazio il Governatore dello Stato del Texas Gregg Abbott, per aver decretato la proclamazione nel mese di Ottobre, durante il quale si celebra il Columbus Day e la XVIII edizione della settimana della lingua italiana nel mondo.

Vincenzo Arcobelli
Pres. CTIM e Cons. CGIE
twitter@Vince Arcobelli
972-365-9310

**OCEAN MANOR BEACH
RESORT & HOTEL
VI ASPETTA**



*Riservate per le vostre prossime
vacanze in anticipo!
Non aspettate
l'ultimo minuto... Visitate
www.oceanmanor.com*

*oppure scrivete via mail:
info@oceanmanor.com*

*tel. gratuito componendo
1 800 955 0444*

Fax 954-564-3075

*4040 Galt Ocean Drive
Fort Lauderdale, FL, US 33308*



Ristorante & piano bar "Nando"



Panoramica della terrazza

**AFTER YOUR GOLF DAY JOIN US TO
NANDO FINE ITALIAN CUISINE**
*Beautiful bar and great drinks.
Live piano every night with a weekly jazz,
opera or Latin night.*
RESERVATION SUGGESTED

*The restaurant is open every day for dinner
from 4:30PM to 11:00PM*

2500, east Hallandale Beach Blvd. Tel. (954) 457.7379
www.nandosrestaurant.com

Ferrara ASE CERTIFIED
Automotive Service Center

Mécanique générale
Pour toutes les voitures
Américaine, Japonaise,
Européenne
Paul Ferrara Prop.
*Nous parlons français
Noi parliamo italiano*

**Avec toute vidange
d'huile - vérification des
freins GRATUITE**

**2000 Sheridan, Hollywood
954.927.5255**

LA VOCE degli Italo-Americani vi porta il Made in Italy a casa vostra nel "Nuovo Continente" e vi fa attraversare il mondo con un minimo costo per spese postali; Abbonatevi residenti Canada Riviste \$ 20.--- dagli USA \$ 40. intestare il pagamento a LA VOCE 1860 rue Ferrier Laval PQ Canada H7T-1H6 oppure via Email a: lavoce1@gmail.com Gratuita via web= www.lavoce.ca e per informazioni: 514.781.2424

PASSION *for* PERFECTION



- 3 INNOVATIVE CULINARY CONCEPTS
- 1 AWARD-WINNING CLASSIC ITALIAN CHEF



ITALIAN EATERY
& BAR

www.angeloelpizza.com



Casa D'Angelo
RISTORANTE

UPSCALE CLASSIC ITALIAN DISHES PAIRED
WITH AN AWARD-WINNING WINE LIST
IN A CONTEMPORARY SETTING

www.casa-d-angelo.com



ITALIAN PASTRIES
& COFFEE BAR

www.angeloeliabakery.com